

**ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PRESENTATIONS**

**The FIT Committee for Legal Translation and Court Interpreting**

**in cooperation with**

**the Association of Scientific and Technical Translators of Serbia (UPIT)**

**under the auspices of the International Federation of Translators**

**is organizing**

**THE ELEVENTH INTERNATIONAL FORUM**

**THE LIFE OF INTERPRETERS AND TRANSLATORS – JOY AND SORROW?**

**and is pleased to invite**

**translators, interpreters, academics, researchers and students**

**to attend the Belgrade International Forum**

to be held from September 19<sup>th</sup> (arrivals and get together) to September 21<sup>st</sup> 2013

To address the challenges created by the process of globalization, the rapprochement of cultures and the increasing cooperation between different language communities, we propose the following topics:

- Ethics and good practices;
- Basic and further training and development of legal translators and court interpreters;
- Cooperation with institutions and clients; cooperation among colleagues;
- Professional and legal status; legal and public recognition of professional qualifications;
- New tools (CAT) in specialized terminology;
- Intercultural communication;
- Future prospects.

You are kindly invited to submit a short bio- and bibliographical notice, conference topic, abstract and key-words of your paper. Deadline for sending abstracts: **April 15<sup>th</sup> 2013**

Length of abstracts with the usual affiliation: not more than 1.500 characters.

Abstracts should be addressed to: Miodrag VUKČEVIĆ, UPIT, ul. Kičevska 9, 11000 BEOGRAD, SERBIA (upit@me.com; sm.vukcevic@neobee.net)

Languages: English and French

Notification of acceptance for the submitted abstracts will be sent by May 31<sup>st</sup> 2013. All accepted papers will be published after the conference in Conference Proceedings.

**Venue: Hotel Metropol Palace  
Bulevar Kralja Aleksandra 69  
Belgrade 11000, Serbia**

**Registration fees: €120 till August 1<sup>st</sup>, 2013  
€150 after August 1<sup>st</sup>, 2013  
Banking details will be provided later on.**



## ANNONCE ET APPEL A COMMUNICATIONS

*Le Comité de traduction juridique et d'interprétation près les tribunaux de la FIT  
en coopération avec*

*L'Association des Traducteurs Techniques et Scientifiques de Serbie (UPIT)*

*Organise*

*sous les auspices de la Fédération internationale des traducteurs*

### **LE ONZIEME FORUM INTERNATIONAL SUR LE THEME « JOIES ET PEINES DE LA VIE DES TRADUCTEURS ET DES INTERPRETES »**

**et est heureux d'inviter  
les traducteurs, interprètes, universitaires, chercheurs et étudiants  
du monde entier à participer au Forum international de Belgrade  
qui se tiendra du 19 septembre (arrivée et réception de bienvenue) au 21 septembre**

Afin de répondre aux enjeux de la mondialisation, du rapprochement des cultures et de la coopération accrue entre les différentes communautés linguistiques, nous vous proposons les thèmes suivants :

- Déontologie et bonnes pratiques
- Formation initiale et continue des traducteurs juridiques et interprètes près les tribunaux
- Coopération avec les administrations et les clients et entre confrères;
- Statut juridique et professionnel; reconnaissance juridique et publique des qualifications professionnelles ;
- Nouveaux outils (TAO) dans le domaine de la terminologie spécialisée;
- Communication interculturelle;
- Perspectives.

Vous êtes invités à fournir une courte biographie ainsi qu'une brève bibliographie, le thème de votre exposé, un abrégé et les mots-clés de votre communication. **Date limite d'envoi des abrégés : 15 avril 2013.**

Longueur maximale des abrégés avec mention de l'association/organisme représenté(e) : 1500 caractères.

Les auteurs sont priés d'adresser leur abrégé à : Miodrag VUKČEVIĆ, UPIT, ul. Kičevska 9, 11000 BELGRADE, SERBIE (upit@me.com ; sm.vukcevic@neobee.net)

Langues : anglais et français

**Lieu : Hôtel Metropol Palace  
Bulevar Kralja Aleksandra 69  
Belgrade 11000, Serbie**

**Droits d'inscription : €120 jusqu'au 1er août 2013  
€150 du 1er août au 19 septembre 2013  
Les coordonnées bancaires seront fournies  
ultérieurement.**

